**SOURCES: PTH**

**TITLE: Samuel Prophesies of Jesus Christ | Helaman 13-16; 3 Nephi 1**

**PD#: PD80000815**

**DATE: 20 December 2023**

**VIDEO LINK:** <https://f.io/8QdxSZ9d>

| LOOP | METADATA | ENGLISH | **TRANSLATION** |
| --- | --- | --- | --- |
| A | **TITLE** | Samuel the Lamanite Prophesies of Jesus Christ | Helaman 13 – 16; 3 Nephi 1 | Samuel orang Laman, Bernubuat tentang Yesus Kristus | Helaman 13–16; 3 Nefi 1 |
| B | **DESCRIPTION** | Samuel the Lamanite prophesies of the coming of Christ, angering the Lamanites. When the Lamanites shoot arrows and throw stones at Samuel, he is protected by the Lord and every arrow and stone misses him. Samuel’s faith and the Lord’s protection changes the hearts of many of the Lamanites. | Samuel, orang Laman, Bernubuat tentang datangnya Kristus, memancing kemarahan orang Laman. Saat orang Laman melontarkan anak panah dan melempar batu ke arah Samuel, dia dilindungi Tuhan, setiap anak panah dan batu luput mengenainya. Iman Samuel dan perlindungan Tuhan mengubah hati banyak orang Laman. |
| C1 | **KEY WORD** | samuel | samuel |
| C2 | **KEY WORD** | lamanite | orang laman |
| C3 | **KEY WORD** | sign of christ | tanda kristus |
| C4 | **KEY WORD** | repentance | pertobatan |
| C5 | **KEY WORD** | angel | malaikat |
| C6 | **KEY WORD** | hardness of hearts | kekerasan hati |
| C7 | **KEY WORD** | slay | membunuh |
| C8 | **KEY WORD** | five years | lima tahun |
| C9 | **KEY WORD** | lights in heaven | terang di langit |
| C10 | **KEY WORD** | no darkness | tak ada kegelapan |
| C11 | **KEY WORD** | new star | bintang baru |
| C12 | **KEY WORD** | jesus christ | yesus kristus |
| C13 | **KEY WORD** | resurrection | kebangkitan |
| C14 | **KEY WORD** | arrows | panah |
| C15 | **KEY WORD** | stones | batu |
| C16 | **KEY WORD** | protected | dilindungi |
| C17 | **KEY WORD** | prophesies | nubuat |
| C18 | **KEY WORD** | destroyed | dihancurkan |
| C19 | **KEY WORD** | birth of christ | kelahiran kristus |

| TIME | LOOP | CHARACTER | ENGLISH | **TRANSLATION** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 00:24 | 1 | Nephi Son of Nephi (M40) | Samuel prophesied that we might know of the coming of Jesus Christ, that ye might know of the signs of his coming, to the intent that ye might believe on his name. | Samuel bernubuat agar kita dapat tahu tentang kedatangan Yesus Kristus, agar kamu boleh mengetahui tanda-tanda kedatangan-Nya, untuk maksud agar kamu boleh percaya pada nama-Nya. |
| 00:35 | 2 | Unbelieving Judge (M35) | It is not reasonable that such a being as a Christ shall come. | Tidaklah masuk akal bahwa makhluk seperti Kristus akan datang. |
| 00:39 | 3 | Unbelieving Judge’s Wife (F35) | This is a wicked tradition, which has been handed down unto us by our fathers. | Ini tradisi keji, yang diteruskan turun-temurun kepada kita oleh leluhur kita. |
| 00:45 | 4 | Unbelieving Judge | The time is past, and the words of Samuel are not fulfilled. We have set apart a day when all who believe in those traditions will be put to death, except the sign should come to pass. | Waktunya telah berlalu, dan perkataan Samuel tidak digenapi. Kita telah tentukan hari ketika semua yang percaya pada tradisi itu akan dibunuh, kecuali tanda tersebut muncul. |
| 01:09 | 5 | Nephi Son of Nephi | Go to your homes and watch steadfastly for that day and that night and that day which should be as one day. | Pulanglah dan berjagalah dengan tekun untuk siang dan malam dan siang itu yang akan bagaikan satu hari. |
| 01:18 | 6 | Doubting Husband (M40) | Please. Leave here. Leave them. | Kumohon. Pergi dari sini. Tinggalkan mereka. |
| 01:21 | 7 | Believing Wife (F40) | I will not. | Tidak akan. |
| 01:22 | 8 | Doubting Husband | Your faith will destroy you and yet you still believe? | Imanmu akan menghancurkanmu namun kamu tetap percaya? |
| 01:25 | 9 | Believing Wife | I do. We will continue to watch, that we might know that our faith has not been vain. | Aku percaya. Kami akan terus berjaga, agar kami boleh tahu bahwa iman kami tidaklah sia-sia. |
| 01:31 | 10 | Doubting Husband | How can you believe the words of a Lamanite? | Bagaimana kamu bisa percaya perkataan orang Laman? |
| 02:00 | 11 | Captain of the Guard (M50) | You never miss! | Kau selalu tepat! |
| 02:07 | 12 | Believing Wife | Samuel! I thought you left the city! | Samuel! Kukira kamu meninggalkan kota! |
| 02:09 | 13 | Guard (M35) | Stop! | Berhenti! |
| 02:19 | 14 | Captain of the Guard | Did we not cast you out? | Bukankah kami mengusirmu? |
| 02:32 | 15 | Captain of the Guard | Next time, we will not be so kind. | Lain kali, tidak ada ampun. |
| 02:52 | 16 | Samuel the Lamanite (M45) | Lord, please help me. | Tuhan, mohon bantu aku. |
|  | 17 | ~~Doubting Husband~~ | DO NOT TRANSLATE | DO NOT TRANSLATE |
|  | 18 | ~~Believing Wife~~ | DO NOT TRANSLATE | DO NOT TRANSLATE |
| 03:28 | 19 | Captain of the Guard | Judge. Samuel was in the city. I had to do something with him. | Hakim. Samuel ada di kota. Harus kulakukan sesuatu dengannya. |
| 03:32 | 20 | Samuel the Lamanite | Behold! Behold, I, Samuel, a Lamanite, do speak the words of the Lord which he doth put into my heart. And four hundred years pass not away save the sword of justice falleth upon this people. | Lihat! Lihatlah, aku, Samuel, orang Laman, mengucapkan firman Tuhan yang Dia taruh ke dalam hatiku. Dan empat ratus tahun tidaklah berlalu kecuali pedang keadilan jatuh ke atas bangsa ini. |
| 03:49 | 21 | Samuel the Lamanite | Nothing can save this people save it be repentance and faith on the Lord Jesus Christ, who surely shall come into the world, and shall suffer many things and shall be slain for his people. | Tidak ada apa pun yang dapat menyelamatkan bangsa ini kecuali pertobatan dan iman kepada Tuhan Yesus Kristus, yang pasti akan datang ke dunia, dan akan menderita banyak hal dan akan dibunuh demi umat-Nya. |
| 04:02 | 22 | Doubting Husband | It is that Lamanite again. | Lagi-lagi orang Laman itu. |
| 04:04 | 23 | Believing Wife | Perhaps this time we should listen. | Mungkin kini perlu kita dengarkan. |
| 04:02 | 24 | Samuel the Lamanite | An angel of the Lord hath declared it unto me, and he did bring glad tidings to my soul. And I was sent unto you that ye might have glad tidings; but ye would not receive me. | Seorang malaikat Tuhan telah memaklumkannya kepadaku, dan dia membawa kabar gembira bagi jiwaku. Dan aku diutus kepadamu agar kamu memperoleh kabar gembira; tetapi kamu tidak mau menerimaku. |
| 04:16 | 25 | Samuel the Lamanite | Thus saith the Lord: Because of the hardness of the hearts of the people of the Nephites, except they repent I will take away my word from them, and I will withdraw my Spirit from them. | Demikianlah firman Tuhan: Karena kekerasan hati orang-orang Nefi, kecuali mereka bertobat Aku akan mengambil firman-Ku dari mereka, dan Aku akan menarik Roh-Ku dari mereka. |
| 04:28 | 26 | Samuel the Lamanite | But if ye will repent and return unto the Lord your God I will turn away mine anger, saith the Lord; blessed are they who will repent and turn unto me, but wo unto him that repenteth not. | Tetapi jika kamu akan bertobat dan kembali kepada Tuhan Allahmu Aku akan memalingkan amarah-Ku, firman Tuhan; diberkatilah mereka yang akan bertobat dan berpaling kepada-Ku, tetapi celakalah dia yang tidak bertobat. |
| 04:43 | 27 | Samuel the Lamanite | Hearken unto my words. Ye do not remember the Lord your God in the things with which he hath blessed you. Your hearts are not drawn out unto the Lord, but they do swell with great pride and all manner of iniquities. | Dengarkan kata-kataku. Kamu tidak ingat Tuhan Allahmu dalam segala sesuatu yang dengannya Dia telah memberkatimu. Hatimu tidak terarah kepada Tuhan, tetapi menggembung dengan kesombongan hebat dan segala macam kekejian. |
| 04:57 | 28 | Samuel the Lamanite | Yea, wo unto this people, because ye do cast out the prophets, and do mock them, and cast stones at them, and do slay them. | Ya, celakalah bangsa ini, karena kamu mengusir para nabi, dan menghina mereka, dan merajam mereka, dan membunuh mereka. |
| 05:06 | 29 | Young Guard (M20) | We should slay you! | Kami bunuh kamu! |
| 05:09 | 30 | Samuel the Lamanite | But if a man shall come among you and shall say: Do this, and there is no iniquity, do that and ye shall not suffer, walk after the pride of your own hearts, walk after the pride of your eyes, and do whatsoever your heart desireth — ye will receive him, and say that he is a prophet. | Tetapi jika orang datang di antara kamu dan berkata: Lakukanlah ini, dan tidak ada kedurhakaan, lakukanlah itu dan kamu tidak akan menderita; berjalanlah menurut kesombongan hatimu dan kesombongan matamu, dan lakukanlah apa pun yang hatimu hasratkan—kamu akan menerimanya, dan berkata dia adalah nabi. |
| 05:25 | 31 | Samuel the Lamanite | Yea, ye will lift him up, and ye will give unto him of your gold and will not find fault with him. | Ya, kamu akan meninggikannya, dan memberinya harta kekayaanmu dan tidak menemukan kesalahan pada dirinya. |
| 05:32 | 32 | Samuel the Lamanite | O ye wicked and ye perverse generation; ye hardened and ye stiffnecked people, how long will ye suppose that the Lord will suffer you? Yea, how long will ye suffer yourselves to be led by foolish and blind guides? Yea, how long will ye choose darkness rather than light? | Hai kamu angkatan yang jahat dan suka melawan; yang terkeraskan dan yang degil, berapa lamakah kamu mengira Tuhan akan membiarkanmu? Berapa lamakah kamu membiarkan dirimu dituntun oleh para pembimbing yang bodoh dan buta? Ya, berapa lamakah kamu akan memilih kegelapan daripada terang? |
| 05:49 | 33 | Samuel the Lamanite | The anger of the Lord is already kindled against you. O ye people of the land, hear my words! I pray that the anger of the Lord be turned away from you, and that ye would repent and be saved. | Amarah Tuhan telah tersulut terhadapmu. Hai penduduk negeri, dengar perkataanku! Aku berdoa bahwa amarah Tuhan dipalingkan darimu, dan bahwa kamu akan bertobat dan diselamatkan. |
| 06:04 | 34 | Jeering Woman (F40) | A Lamanite, coming to teach us repentance? He is no prophet! | Orang Laman, datang mengajari kita pertobatan? Dia bukan nabi! |
| 06:09 | 35 | Jeering Man (M30) | His words are lies! | Kata-katanya bohong! |
| 06:18 | 36 | Samuel the Lamanite | Behold, I give unto you a sign. For five years more cometh, then cometh the Son of God to redeem all those who shall believe on his name. | Lihat, aku beri kamu sebuah tanda. Karena lima tahun lagi tiba, kemudian datanglah Putra Allah untuk menebus mereka semua yang akan percaya pada nama-Nya. |
| 06:31 | 37 | Samuel the Lamanite | And this will I give unto you for a sign at the time of his coming; there shall be great lights in heaven, insomuch that in the night before he cometh there shall be no darkness. | Aku berikan kepadamu untuk tanda pada waktu kedatangan-Nya; akan terjadi terang yang cemerlang di langit, sedemikian rupa sehingga pada malam sebelum Dia datang tidak akan ada kegelapan. |
| 06:42 | 38 | Samuel the Lamanite | There shall be one day and a night and a day, as if it were one day and there were no night. And behold, there shall a new star arise, such an one as ye never have beheld. | Akan ada satu hari dan satu malam dan satu hari, seolah-olah itu adalah satu hari dan tidak ada malam. Dan lihatlah, akanlah ada sebuah bintang baru muncul, yang belum pernah kamu lihat. |
| 06:55 | 39 | Samuel the Lamanite | This is not all, there shall be many signs and wonders in heaven. And it shall come to pass that ye shall all be amazed, and wonder, insomuch that ye shall fall to the earth. | Ini belumlah semuanya, akan ada banyak tanda dan keajaiban di langit. Dan akan terjadi bahwa kamu semua akan kagum dan terpukau, sedemikian rupa sehingga kamu akan jatuh ke tanah. |
| 07:09 | 40 | Samuel the Lamanite | Whosoever shall believe on the Son of God, the same shall have everlasting life. Thus hath the Lord commanded me, by his angel, that I should come and prophesy these things unto you. | Barang siapa akan percaya kepada Putra Allah, orang itu akan memperoleh kehidupan abadi. Demikianlah Tuhan memerintahkanku, melalui malaikat-Nya, agar aku datang dan menubuatkan ini kepadamu. |
| 07:22 | 41 | Samuel the Lamanite | And now, because I am a Lamanite, and have spoken unto you the words which the Lord hath commanded me, ye are angry with me and do seek to destroy me, and have cast me out from among you. Ye shall hear my words, that ye might know of the judgments of God, and that ye might know the conditions of repentance. | Dan sekarang, karena aku orang Laman, dan telah mengucapkan kepadamu firman yang telah Tuhan perintahkan kepadaku, kamu marah terhadapku dan berupaya untuk menghancurkanku, dan telah mengusirku dari antara kamu. Kamu akan mendengar kata-kataku, agar tahu penghakiman Allah, dan agar kamu boleh tahu syarat pertobatan. |
| 07:49 | 42 | Samuel the Lamanite | That ye might know of the coming of Jesus Christ, the Son of God, the Father of heaven and of earth, the Creator of all things from the beginning; and that ye might know of the signs of his coming, to the intent that ye might believe on his name. | Agar kamu boleh tahu tentang kedatangan Yesus Kristus, Putra Allah, Bapa dari langit dan dari bumi, Pencipta segala sesuatu sejak awal; dan agar kamu boleh tahu tanda-tanda kedatangan-Nya, agar kamu boleh percaya pada nama-Nya. |
| 08:10 | 43 | Samuel the Lamanite | And if ye believe on his name ye will repent of all your sins, that thereby ye may have a remission of them through his merits. | Dan jika kamu percaya pada nama-Nya kamu akan bertobat dari segala dosamu, agar kamu boleh memperoleh suatu pengampunan darinya melalui jasa-Nya. |
| 08:19 | 44 | Jeering Man | And now he will teach us to repent. | Sekarang dia mengajari kita bertobat. |
| 08:22 | 45 | Jeering Woman | Do not believe him! He is not a prophet! | Jangan percaya dia! Dia bukanlah nabi! |
| 08:23 | 46 | Samuel the Lamanite | And another sign I give unto you, yea, a sign of his death. For behold, he surely must die that salvation may come; yea, to bring to pass the resurrection of the dead, that thereby men may be brought into the presence of the Lord. The resurrection of Christ redeemeth mankind, yea, even all mankind, and bringeth them back into the presence of the Lord. | Dan tanda yang lain aku berikan kepadamu, ya, tanda kematian-Nya. Karena lihatlah, Dia pastilah mesti mati agar keselamatan boleh datang; ya, untuk mendatangkan kebangkitan orang mati, agar dengan demikian manusia boleh dibawa ke hadirat Tuhan. Kebangkitan Kristus menebus umat manusia, ya, bahkan seluruh umat manusia, dan membawa mereka kembali ke hadirat Tuhan. |
| 08:53 | 47 | Samuel the Lamanite | As I said unto you concerning another sign, a sign of his death, in that day that he shall suffer death the sun shall be darkened, and also the moon and the stars; and there shall be no light upon the face of this land, even from the time that he shall suffer death, for the space of three days, to the time that he shall rise again from the dead. | Seperti yang aku katakan kepadamu mengenai tanda yang lain, suatu tanda akan kematian-Nya, pada hari itu ketika Dia menderita kematian matahari akan digelapkan, dan juga bulan dan bintang; dan tidak akan ada terang di atas negeri ini, bahkan sejak waktu ketika Dia akan menderita kematian, untuk kurun waktu tiga hari, hingga waktu ketika Dia akan bangkit kembali dari yang mati. |
| 09:17 | 48 | Doubting Husband | Do you believe his words? | Kamu percaya kata-katanya? |
| 09:21 | 49 | Righteous Man (M55) | Yes. | Ya. |
| 09:18 | 50 | Samuel the Lamanite | At that time, there shall be thunderings and lightnings for the space of many hours, and the earth shall shake and tremble. | Pada waktu itu, akan ada guntur dan kilat untuk kurun waktu berjam-jam, dan bumi akan berguncang dan bergetar. |
| 09:28 | 51 | Unbelieving Judge’s Wife | You must put an end to this. | Kamu harus hentikan ini. |
| 09:32 | 51A | Unbelieving Judge | Captain! | Kapten! |
| 09:26 | 52 | Samuel the Lamanite | And there shall be great tempests, and many mountains laid low, like unto a valley, and many valleys shall become mountains. | Dan akan terjadi angin ribut yang dahsyat, dan banyak gunung direndahkan, seperti lembah, dan lembah akan menjadi gunung. |
| 09:43 | 53 | Samuel the Lamanite | Yea, many highways shall be broken up, and cities shall become desolate. | Ya, banyak jalan raya akan terpecah belah, dan kota akan menjadi telantar. |
| 09:47 | 54 | Unbelieving Judge | He is a liar. He is not a prophet. | Dia pembohong. Dia bukan nabi. |
| 09:50 | 55 | Jeering Woman | Do not believe him. Stone him! | Jangan percaya dia. Rajam dia! |
| 09:47 | 56 | Samuel the Lamanite | And many graves shall be opened, and shall yield up many of their dead; and many saints shall appear unto many. | Dan banyak kuburan akan terbuka, dan menyerahkan banyak dari orang matinya; dan banyak orang suci akan menampakkan diri. |
| 09:51 | 57 | Jeering Woman | Stone him! Stone him! | Rajam dia! Rajam dia! |
| 09:57 | 58 | Guard | Guards! | Penjaga! |
| 09:57 | 59 | Samuel the Lamanite | And the angel said unto me that many shall see greater things than these, to the intent that there should be no cause for unbelief among the children of men. | Dan malaikat berkata kepadaku bahwa banyak yang akan melihat apa yang lebih hebat daripada ini, agar tidak akan ada alasan bagi ketidakpercayaan di antara anak-anak manusia. |
| 10:06 | 60 | Samuel the Lamanite | And now remember that whosoever perisheth, perisheth unto himself; and whosoever doeth iniquity, doeth it unto himself. For ye are free; ye are permitted to act for yourselves; for God hath given unto you a knowledge and he hath made you free. | Dan ingatlah, barang siapa binasa, binasa bagi dirinya; dan barang siapa melakukan kedurhakaan, melakukannya bagi dirinya sendiri. Karena kamu bebas; kamu diizinkan bertindak untuk dirimu sendiri; karena Allah telah memberimu pengetahuan dan Dia telah menjadikanmu bebas. |
| 10:12 | 60A | Jeering Woman | Take a stone! | Ambil batu! |
| 10:25 | 61 | Samuel the Lamanite | He hath given unto you that ye might know good from evil, and he hath given unto you that ye might choose life or death. Wo unto this people who are called the people of Nephi except they shall repent, for they have been a chosen people of the Lord. | Dia telah memberikan kepadamu agar tahu yang baik dari yang jahat, dan agar kamu boleh memilih kehidupan atau kematian. Celakalah bangsa ini yang disebut orang Nefi kecuali mereka akan bertobat, ketika mereka telah menjadi umat pilihan Tuhan. |
| 10:41 | 62 | Jeering Man | We will not be taught by a Lamanite. | Kami tidak mau diajar oleh orang Laman. |
| 10:45 | 63 | Jeering Woman | He is no prophet! | Dia bukan nabi! |
| 10:42 | 64 | Samuel the Lamanite | Yea, the people of Nephi hath he loved, and also hath he chastened them; yea, in the days of their iniquities hath he chastened them because he loveth them. | Ya, orang-orang Nefi telah Dia kasihi, dan juga telah Dia dera mereka; ya, pada masa kedurhakaan mereka telah Dia dera mereka karena Dia mengasihi mereka. |
| 10:53 | 65 | Captain of the Guard | Archers! | Pemanah! |
| 10:53 | 66 | Samuel the Lamanite | But behold my brethren, the Lamanites—salvation hath come unto them through the preaching of the Nephites; And I would that ye should behold that the more part of them keep his commandments and his statutes and his judgments according to the law of Moses. | Tetapi lihatlah, saudaraku, orang Laman—keselamatan telah datang kepada mereka melalui pengkotbahan orang Nefi; Dan aku ingin kamu lihat bahwa sebagian besar dari mereka menaati perintah-Nya dan peraturan-Nya dan keputusan-Nya menurut hukum Musa. |
| 11:09 | 67 | Jeering Woman | Stone him! | Rajam dia! |
| 11:12 | 68 | Captain of the Guard | Draw! | Bidik! |
| 11:09 | 69 | Samuel the Lamanite | The more part of them are striving with unwearied diligence that they may bring the remainder of their brethren to the knowledge of the truth. | Sebagian besar dari mereka berjuang dengan ketekunan yang tak kenal lelah agar mereka boleh membawa sisa saudara mereka pada pengetahuan tentang kebenaran. |
| 11:18 | 70 | Captain of the Guard | Release! | Panah! |
| 11:19 | 71 | Samuel the Lamanite | The prophecies of the holy prophets leadeth them to faith on the Lord, and unto repentance, which faith and repentance bringeth a change of heart unto them. | Nubuat para nabi kudus menuntun mereka pada iman kepada Tuhan, dan pada pertobatan, yang iman dan pertobatan itu membawa suatu perubahan hati bagi mereka. |
| 11:26 | 72 | Captain of the Guard | You never miss. Again. | Tidak kena. Lagi. |
| 11:37 | 73 | Captain of the Guard | Finish him! | Habisi dia! |
| 11:43 | 74 | Captain of the Guard | Release! | Panah! |
| 11:46 | 75 | Guard | To the right, to the right, to the right! | Ke kanan, ke kanan, ke kanan! |
| 11:50 | 76 | Captain of the Guard | Shoot again. Do not miss. | Bidik lagi. Jangan gagal. |
| 11:55 | 77 | Young Guard | Our arrows and stones cannot hit him. | Panah dan batu kita tak bisa mengenai dia. |
| 12:10 | 78 | Samuel the Lamanite | And now, because of their steadfastness they shall again be brought to the true knowledge of their Redeemer, their great and true shepherd, and be numbered among his sheep. Therefore I say unto you, it shall be better for them than for you except ye repent. | Dan kini, karena keteguhan mereka, mereka akan kembali dibawa pada pengetahuan yang sejati tentang Penebus mereka, gembala mereka yang agung dan sejati, dan terbilang di antara domba-domba-Nya. Maka aku berkata kepadamu, akanlah lebih baik bagi mereka daripada bagimu kecuali kamu bertobat. |
| 12:33 | 79 | Samuel the Lamanite | Except ye repent. | Kecuali kamu bertobat. |
| 12:36 | 80 | Unbelieving Judge | He hath a devil! | Dia dirasuk iblis! |
| 12:38 | 81 | Captain of the Guard | It is because of the power of the devil which is in him that we cannot hit him! | Adalah karena kuasa iblis yang ada dalam dirinya kita tidak dapat mengenainya! |
| 12:43 | 82 | Young Guard | Wait! Stop! Put down your weapons! | Tunggu! Hentikan! Letakkan senjata kalian! |
| 12:45 | 83 | Unbelieving Judge | Away with him! | Enyahkan dia! |
| 12:46 | 84 | Captain of the Guard | Save your stones and arrows! Take this fellow and bind him! | Tahan batu dan panah kalian! Bawa orang ini dan ikat dia! |
| 12:57 | 85 | Samuel the Lamanite | And as surely as the Lord liveth shall these things be, saith the Lord. | Dan sepasti Tuhan itu hidup akanlah hal-hal ini terjadi, firman Tuhan. |
| 13:22 | 86 | Righteous Man | Why did you not go with the others? | Mengapa kamu tak pergi dengan yang lain? |
| 13:27 | 87 | Young Guard | We could not hit him with our stones, neither with our arrows. The Spirit of the Lord was with him. | Kita tak bisa menyakitinya dengan batu atau anak panah kita. Roh Tuhan telah menyertainya. |
| 13:40 | 88 | Nephi Son of Nephi | Samuel prophesied, that we might know the coming of Jesus Christ. | Samuel bernubuat, agar kita dapat tahu kedatangan Yesus Kristus. |
| 13:43 | 89 | Unbelieving Judge | Nephi, the time is past, and the words of Samuel concerning Jesus Christ are not fulfilled. | Nefi, waktunya telah berlalu, dan perkataan Samuel tentang Yesus Kristus tidak digenapi. |
| 13:52 | 90 | Captain of the Guard | Your joy and your faith concerning this thing hath been vain. | Sukacitamu dan imanmu mengenai hal ini telah sia-sia. |
| 13:57 | 91 | Unbelieving Judge | Except the sign shall come to pass, which has been given by Samuel the prophet, all those who believe will be put to death! | Kecuali tandanya akan terjadi, yang telah diberikan oleh Nabi Samuel, mereka semua yang percaya akan menemui ajalnya! |
| 14:07 | 92 | Young Guard | Why do you not believe in the words of Samuel? There have been many great signs given unto us. The prophecies have begun to be fulfilled! | Mengapa kamu tidak percaya pada perkataan Samuel? Telah banyak tanda-tanda besar diberikan kepada kita. Nubuat telah mulai digenapi! |
| 14:14 | 93 | Captain of the Guard | Some things you may have guessed right, but we know that all these great and marvelous things cannot come to pass. | Beberapa hal bisa kamu terka dengan benar, tetapi kita tahu bahwa semua pekerjaan yang besar dan menakjubkan ini tak dapat terjadi. |
| 14:30 | 94 | Nephi Son of Nephi | Lord, my heart is exceedingly sorrowful. Yea, Lord, I pray on behalf of those who are about to be destroyed because of their faith. | Tuhan, hatiku amatlah berduka. Ya, Tuhan, aku berdoa demi mereka yang akan dihabisi karena iman mereka. |
| 14:45 | 95 | Jesus Christ (M33) | Lift up your head and be of good cheer; for behold, the time is at hand, and on this night shall the sign be given. And on the morrow come I into the world, to show unto the world that I will fulfill all that which I have caused to be spoken by the mouth of my holy prophets. | Angkatlah kepalamu dan jadilah riang, karena lihatlah, waktunya ada di depan mata, dan malam ini akanlah tanda itu diberikan. Dan esok hari datanglah Aku ke dunia, untuk memperlihatkan kepada dunia bahwa Aku menggenapi segala yang telah Aku suruh ucapkan melalui mulut para nabi kudus-Ku. |
| 15:24 | 96 | Jesus Christ | I come unto my own, to fulfill all things which I have made known unto the children of men from the foundation of the world. | Aku datang kepada umat-Ku, untuk menggenapi segala sesuatu yang telah Aku beritahukan kepada anak-anak manusia sejak pelandasan dunia. |
| 15:45 | 97 | Young Woman (F15) | We are not afraid. | Kami tidak takut. |
| 16:07 | 98 | Nephi Son of Nephi | A day without night. | Hari tanpa malam. |
| 16:57 | 99 | Believing Wife | Now do you believe? | Sekarang percaya? |
| 17:00 | 100 | Doubting Husband | Yea, all things—every whit. | Ya, segalanya—setiap rincian. |
| 17:31 | 101 | Young Guard | The Lord has been born. | Tuhan telah dilahirkan. |

| LOOP | GRAPHICS | ENGLISH | **TRANSLATION** |
| --- | --- | --- | --- |
| G1 | **GRAPHIC** | SAMUEL THE LAMANITE PROPHESIES OF JESUS CHRIST | SAMUEL ORANG LAMAN BERNUBUAT TENTANG YESUS KRISTUS |
| G2 | **GRAPHIC** | HELAMAN 13 – 16; 3 NEPHI 1 | HELAMAN 13–16; 3 NEFI 1 |
| G3 | **GRAPHIC** | Zarahemla | Zarahemla |
| G4 | **GRAPHIC** | About AD 1 | Sekitar 1 M |
| G5 | **GRAPHIC** | Five Years Earlier | Lima Tahun Sebelumnya |
| G6 | **GRAPHIC** | About 6 BC | Sekitar 6 SM |
| G7 | **GRAPHIC** | Zarahemla | Zarahemla |
| G8 |  | Five Years Later | Lima Tahun Kemudian |
| G9 | **GRAPHIC** | About AD 1 | Sekitar 1 M |
| G10 | **GRAPHIC** | Bethlehem | Betlehem |
| G11 | **GRAPHIC** | The Birth of Jesus Christ | Kelahiran Yesus Kristus |